

# GETTING STARTED? EASY.



ZDT26050FA

<b>NL Gebruiksaanwijzing</b>	2
Afwasautomaat	
<b>FR Notice d'utilisation</b>	19
Lave-vaisselle	

# ZANUSSI

## **VEILIGHEIDSINFORMATIE**

---

Lees zorgvuldig de meegeleverde instructies voor installatie en gebruik van het apparaat. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor letsel of schade veroorzaakt door een verkeerde installatie of verkeerd gebruik. Bewaar de instructies altijd op een veilige en toegankelijke plaats voor toekomstig gebruik.

## **VEILIGHEID VAN KINDEREN EN KWETSBARE MENSEN**

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door mensen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruiken van het apparaat en indien zij de eventuele gevaren begrijpen.
- Kinderen tussen de 3 en 8 jaar oud en personen met zware en complexe beperkingen dienen altijd uit de buurt te worden gehouden, mits ze voortdurend onder toezicht staan.
- Houd kinderen jonger dan 3 jaar uit de buurt of onder permanent toezicht.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Houd wasmiddelen uit de buurt van kinderen.
- Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het apparaat als de deur open is.
- Kinderen mogen zonder toezicht geen reinigings- en onderhoudswerkzaamheden aan het apparaat uitvoeren.

## **ALGEMENE VEILIGHEID**

- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik of gelijksoortige toepassingen zoals:
  - boerderijen; personeelskeukens in winkels, kantoren of andere werkomgevingen;
  - door gasten in hotels, motels, bed & breakfast en andere woonomgevingen.
- De specificatie van het apparaat mag niet worden veranderd.

- De waterdruk (minimaal en maximaal) moet liggen tussen 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa)
- Houd rekening met het maximale aantal 13 plaatsen.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet de fabrikant, een erkende serviceverlener of een gekwalificeerd persoon deze vervangen teneinde gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Leg het bestek in de besteklade met de scherpe randen naar beneden of leg ze horizontaal in de besteklade met de scherpe randen naar beneden.
- Laat om ongelukken te voorkomen het apparaat niet onbeheerd achter met open deur.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudshandelingen verricht.
- Gebruik geen waterstralen onder druk en/of stoom om het apparaat te reinigen.
- Als het apparaat is voorzien van ventilatieopeningen in de basis, mogen deze niet worden afgedekt met bijv. een vloerkleed.
- Het apparaat moet met de nieuwe slangset worden aangesloten op een kraan. Oude slangsets mogen niet opnieuw worden gebruikt.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

---

### MONTAGE



**WAARSCHUWING!** Alleen een erkende installatietechnicus mag het apparaat installeren.

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen.
- Installeer en gebruik geen beschadigd apparaat.
- Installeer of gebruik het apparaat niet op een plek waar de temperatuur onder de 0°C komt.
- Volg de installatie-instructies op die zijn meegeleverd met het apparaat.
- Pas altijd op bij verplaatsing van het apparaat, want het is zwaar. Gebruik altijd veiligheidshandschoenen en gesloten schoeisel.
- Zorg ervoor dat het apparaat onder en naast veilige installaties wordt geïnstalleerd.

### AANSLUITING OP HET ELEKTRICITEITSNET



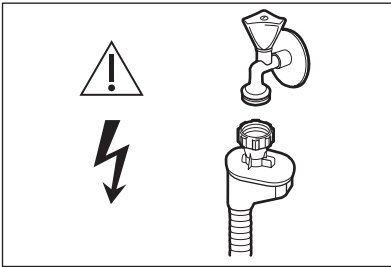
**WAARSCHUWING!** Gevaar voor brand en elektrische schokken.

- Dit apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.
- Zorg ervoor dat de parameters op het vermogensplaatje overeenkomen met elektrische vermogen van de netstroom.
- Gebruik altijd een juist geïnstalleerd schokbestendig stopcontact.
- Gebruik geen meerwegstekkers en verlengsnoeren.
- Zorg dat u de hoofdstekker en kabel niet beschadigt. Indien de voedingskabel moet worden vervangen, dan moet dit gebeuren door onze Klantenservice.
- Steek de stekker pas in het stopcontact als de installatie is voltooid. Zorg ervoor dat het netsnoer na installatie bereikbaar is.
- Trek niet aan het netsnoer om het apparaat los te koppelen. Trek altijd aan de stekker.
- Dit apparaat voldoet aan de EU-richtlijnen.
- Alleen het Verenigd Koninkrijk en Ierland. Het apparaat is voorzien van een 13 ampère stekker. Als de zekering van de stekker vervangen moet

worden, moet een ASTA (BS 1362)-zekering van 13-ampère worden gebruikt.

## AANSLUITING AAN DE WATERLEIDING

- Beschadig de waterslangen niet.
- Indien buizen lang niet zijn gebruikt, er reparaties hebben plaatsgevonden of er nieuwe apparaten zijn geplaatst (watermeters, enz.), moet u, voordat de nieuwe buizen worden aangesloten, het water laten stromen tot het schoon en helder is.
- Zorg ervoor dat er geen zichtbare waterlekken zijn tijdens en na het eerste gebruik van het apparaat.
- De watertoevoerslang heeft een veiligheidsventiel en een omhulsel met een hoofdkabel aan de binnenkant.



**WAARSCHUWING!** Gevaarlijke spanning.

- Als de watertoevoerslang beschadigd is, sluit dan onmiddellijk de waterkraan en haal de stekker uit het stopcontact. Neem contact op met de service-afdeling om de watertoevoerslang te vervangen.

## GEBRUIK

- Ga niet op de open deur zitten of staan.
- Vaatwasmiddel is gevaarlijk. Volg de veiligheidsinstructies op de verpakking van het wasmiddel op.
- Speel niet met het water van het apparaat en drink het niet op.
- Verwijder de borden pas uit het apparaat als het programma is voltooid. Er kan wat wasmiddel op de vaat achterblijven.
- Het apparaat kan hete stoom laten ontsnappen als u de deur opent terwijl er een programma wordt uitgevoerd.
- Plaats geen ontvlambare producten of gerechten die vochtig zijn gemaakt met ontvlambare producten in, bij of op het apparaat.

## SERVICEDIENST

- Neem contact op met een erkende servicedienst voor reparatie van het apparaat.
- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.

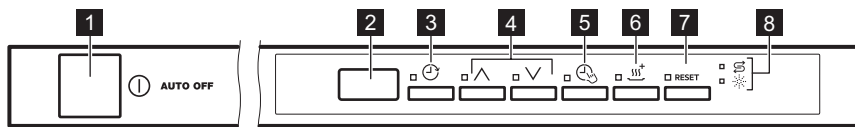
## VERWIJDERING



**WAARSCHUWING!** Gevaar voor letsel of verstikking.

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Snij het netsnoer van het apparaat af en gooi dit weg.
- Verwijder de deurgreep om te voorkomen dat kinderen en huisdieren opgesloten raken in het apparaat.

# EENVOUDIGE START



- 1** Aan/uit-toets
- 2** Weergave
- 3** Delay-toets
- 4** Programma-toetsen
- 5** TimeSaver-toets

- 6** XtraDry-toets
- 7** RESET-toets
- 8** Indicatielampjes

## INDICATIELAMPJES



Zoutindicatielampje. Dit indicatielampje is altijd uit als het programma in werking is.



Glansmiddelindicatielampje. Dit indicatielampje is altijd uit als het programma in werking is.

## PROGRAMMA'S

Programma	Mate van vervuiling Type lading	Programmafasen	Verbruiksgegevens 1)		
			Water (l)	Energie- (kWh)	Programma- duur (min)
P1 ECONOMY 2)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Normaal bevuild</li> <li>▪ Serviesgoed en bestek</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Voorspoelen</li> <li>▪ Wassen 50 °C</li> <li>▪ Spoelingen</li> <li>▪ Drogen</li> </ul>	10.5	0.921	235
P2 AUTOMATIC 3)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Alles</li> <li>▪ Serviesgoed, bestek en pannen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Voorspoelen</li> <li>▪ Wassen van 45 °C tot 70 °C</li> <li>▪ Spoelingen</li> <li>▪ Drogen</li> </ul>	8 - 15	0.7 - 1.7	46 - 170

Programma	Mate van vervuiling Type lading	Programmafases	Verbruiksgegevens 1)		
			Water (l)	Energie- (kWh)	Programma- duur (min)
P3 Intensive	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Sterk bevuild</li> <li>▪ Serviesgoed, bestek en pannen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Voorspoelen</li> <li>▪ Wassen 70 °C</li> <li>▪ Spoelingen</li> <li>▪ Drogen</li> </ul>	12.5 - 14.5	1.4 - 1.7	170 - 190
P5 Delicate	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Normaal of licht bevuild</li> <li>▪ Teer serviesgoed en glaswerk</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Wassen 45 °C</li> <li>▪ Spoelingen</li> <li>▪ Drogen</li> </ul>	12 - 14	0.8 - 1.0	82 - 92
P4 Quick 30 Min 4)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Pas bevuild</li> <li>▪ Serviesgoed en bestek</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Wassen 60 °C</li> <li>▪ Spoelingen</li> </ul>	10	0.9	30

1) De druk en temperatuur van het water, de variaties in stroomtoevoer, de opties en de hoeveelheid vaat kan de verbruikswaarden veranderen.

2) Dit programma biedt het meest efficiënte water- en energieverbruik voor normaal bevuild serviesgoed en bestek. Dit is het standaard programma voor testinstituten.

3) Het apparaat detecteert de mate van vervuiling en de hoeveelheid serviesgoed in de korven. De temperatuur en hoeveelheid water, het energieverbruik en de programmaduur worden automatisch aangepast.

4) Met dit programma kunt u een pas bevuilde halve lading afwassen. Het biedt goede afwasresultaten in een kort tijdsbestek.

## INSTELLINGEN

### PROGRAMMAKEUZE-MODUS

Als het apparaat in de programmakeuzemodus staat, kan een wasprogramma worden ingesteld en de gebruikersmodus worden ingegaan om de apparaatinstellingen te wijzigen.

Programmakeuzemodus ingaan:

Druk op de Aan-/uittoets.

- Het nummer van het programma ECONOMY wordt weergegeven op de display.
- Na een paar seconden toont het display de programmaduur.

Als het bedieningspaneel niet aangaft dat het apparaat in de programmakeuzemodus staat, volg dan de procedure voor RESET.

### RESET-PROCEDURE

Gebruik RESET om:

- Een huidig draaiend programma te annuleren.
- Het aftellen te stoppen van de Delay-optie.
- Het apparaat terug te zetten in de programmakeuzemodus.

Voor RESET:

Houd RESET ingedrukt tot het bedieningspaneel aangeeft dat het apparaat in de programmakeuzemodus staat.

### GEBRUIKERSMODUS

**Instellingen die in de gebruikersmodus beschikbaar zijn:**

- Het niveau van de waterverzachter afgestemd op de waterhardheid.

- De activering of deactivering van de aanduiding leeg glansmiddelreservoir.
- Het niveau van het glansmiddel volgens de benodigde dosering.
- De activering of de deactivering van het geluidsignaal voor het programma-einde.
- De activering of deactivering van AirDry.

Zorg ervoor dat het apparaat in de programmakeuzemodus staat voordat u de gebruikersmodus ingaat.

Gebruikersmodus ingaan:



Druk tegelijkertijd op  en  en houd ze minstens 3 seconden ingedrukt.



De lampjes: , , ,  en  gaan knipperen.

Omdat het apparaat de instellingen opslaat, hoeft u deze niet bij aanvang van iedere cyclus te configureren.

## DE WATERONTHARDER INSTELLEN

Zorg dat het apparaat in de gebruikersmodus staat.

1. Druk op .
  - De indicatielampjes , ,  en  zijn uit.

- Het indicatielampje  blijft knipperen.
- Het display toont de huidige instelling: bijv.  = niveau 5.

2. Druk op  om de instelling te wijzigen.

Telkens als u op de -knop drukt, gaat het niveaunummer met één omhoog. Als niveau 10 wordt bereikt, begint het tellen weer vanaf niveau 1.

3. Druk op de knop aan/uit om de instelling te bevestigen.



Indien u gebruik maakt van multitabletten die zout bevatten en de waterhardheid lager is dan 21 °dH, kunt u het laagste wateronthardingsniveau instellen. Het deactiveert de aanduiding voor het bijvullen van zout.

Indien u gebruik maakt van standaard vaatwasmiddel of multitabletten zonder zout, stel dan het waterhardheidsniveau juist in om de aanduiding voor het bijvullen van zout actief te laten.

## DE WATERHARDHEIDTABEL

Duitse hardheid (°dH)	Franse hardheid (°fH)	mmol/l	Clarke-graden	Wateronthardingsniveau
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 2)

1) Fabrieksinstelling

2) Gebruik geen zout op dit niveau.

## DE AANDUIDING LEEG GLANSMIDDELRESERVOIR DEACTIVEREN

Zorg dat het apparaat in de gebruikersmodus staat.








1. Druk op .
  - De indicatielampjes , ,  en  zijn uit.
  - Het indicatielampje  blijft knipperen.
  - Het display toont de huidige instelling:
    - $1d$  = de melding van leeg glansmiddeldoseerbakje is ingeschakeld.
    - $0d$  = de melding van leeg glansmiddeldoseerbakje is uitgeschakeld.
2. Druk op  om de instelling te wijzigen.
3. Druk op de knop aan/uit om de instelling te bevestigen.



Als het glansmiddelreservoir leeg is, gaat de glansmiddelindicator branden om aan te geven dat u glansmiddel moet bijvullen. Als u tevreden bent met de droogresultaten bij het gebruik van alleen multitabletten, kunt u de aanduiding voor het bijvullen van glansmiddel deactiveren. Voor de beste droogprestaties dient u echter altijd glansmiddel te gebruiken. Schakel de aanduiding in om de glansmiddelindicator actief te houden als u standaard wasmiddel of multitabletten zonder glansmiddel bevat.








## HET GLANSMIDDELNIVEAU INSTELLEN

Zorg dat het apparaat in de gebruikersmodus staat.

1. Druk op .
  - De indicatielampjes , ,  en  zijn uit.
  - Het indicatielampje  blijft knipperen.
  - Het display toont de huidige instelling: bijv. **4A** = niveau 4.
    - De glansmiddelniveaus lopen van 0A tot 6A.
    - Niveau 0A betekent dat er geen glansmiddel wordt gebruikt.
2. Druk herhaaldelijk op  om de instelling te wijzigen.
3. Druk op aan/uit om de instelling te bevestigen.

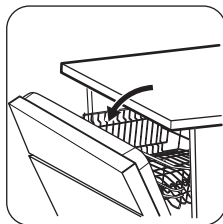
## HET GELUIDSSIGNAAL VOOR HET EINDE VAN HET PROGRAMMA INSCHAKELEN

Zorg dat het apparaat in de gebruikersmodus staat.

1. Druk op .
  - De indicatielampjes , ,  en  zijn uit.
  - Het indicatielampje  blijft knipperen.
  - Het display toont de huidige instelling.
    - $1b$  = het geluidssignaal is geactiveerd.
    - $0b$  = het geluidssignaal is gedeactiveerd.
2. Druk op  om de instelling te wijzigen.
3. Druk op aan/uit om de instelling te bevestigen.

## HET DEACTIVEREN VAN AIRDRY


AirDry biedt goede droogresultaten met minder energieverbruik.









Tijdens de droogfase opent de deur automatisch en blijft op een kier staan.

AirDry wordt automatisch bij alle programma's geactiveerd, behalve bij Rinse & Hold (indien van toepassing). Het is ook mogelijk de uit te schakelen.

Zorg dat het apparaat in de gebruikersmodus staat.

1. Druk op .

De lampjes: , ,  en  zijn uit. Het indicatielampje  blijft knipperen. Het display toont de huidige instelling.

  - $10$  = AirDry is ingeschakeld.
  - $00$  = AirDry is uitgeschakeld.
2. Druk op  om de instelling te wijzigen.
3. Druk op aan/uit om de instelling te bevestigen en op te slaan.



**LET OP!** Als het apparaat binnen het bereik van kinderen staat, wordt het aanbevolen AirDry te deactiveren omdat het openen van de deur gevaarlijk kan zijn.



# VOORDAT U HET APPARAAT VOOR DE EERSTE KEER GEBRUIKT

1. **Controleer of het ingestelde stand van de waterontharder juist is voor de waterhardheid in uw omgeving. Indien niet, stel dan de stand van de waterontharder juist in.**
2. Vul het zoutreservoir.
3. Vul het glansmiddeldoseerbakje.
4. Draai de waterkraan open.
5. Start een programma om resten te verwijderen die misschien nog in het apparaat zijn achtergebleven. Gebruik geen afwasmiddel en belaad de manden niet.

Na het starten van een programma, doet het apparaat er ongeveer 5 minuten over om de hars in

de waterontharder te herladen. Het lijkt alsof het apparaat niet werkt. De wasfase start pas nadat deze procedure voltooid is. De procedure wordt regelmatig herhaald.

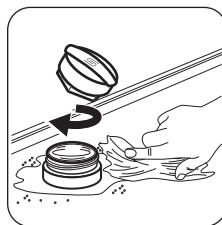
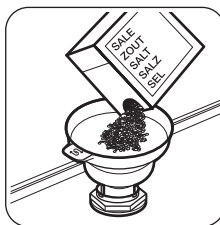
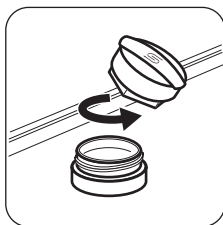
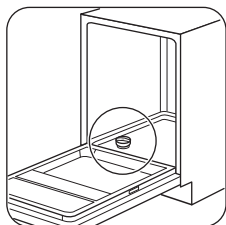
## HET ZOUTRESERVOIR



**LET OP!** Gebruik uitsluitend grof zout dat voor vaatwassers is gemaakt. Fijn zout verhoogt het risico op corrosie.

Het zout wordt gebruikt om de hars in de waterontharder te herladen en voor goede wasresultaten voor dagelijks gebruik.

## Zout toevoegen

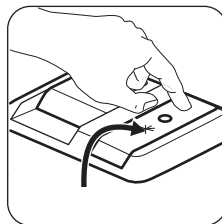
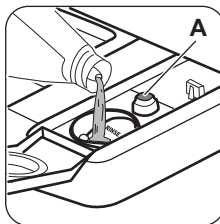
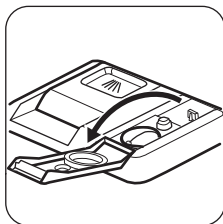
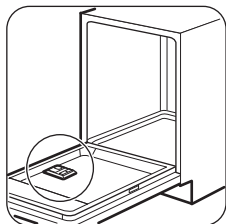


Doe voor het eerste gebruik één liter water in het zoutreservoir.



**LET OP!** Water en zout kunnen uit het zoutreservoir stromen als u het bijvult. Om roestvorming te voorkomen, dient er onmiddellijk na het vullen van het zoutreservoir een programma gestart te worden.

## GLANSMIDDEL TOEVOEGEN



Met glansmiddel wordt het serviesgoed zonder vlekken of strepen gedroogd. Het wordt automatisch vrijgegeven tijdens de warme spoelfase.

- Vul het glansmiddeldoseerbakje niet verder dan de aanduiding "MAX".
- Verwijder gemorst glansmiddel met een absorberend doekje om te voorkomen dat er overmatig schuim ontstaat tijdens het afwassen.
- Vul het glansmiddeldoseerbakje bij wanneer de indicatie (A) helder wordt.

# DAGELIJKS GEBRUIK

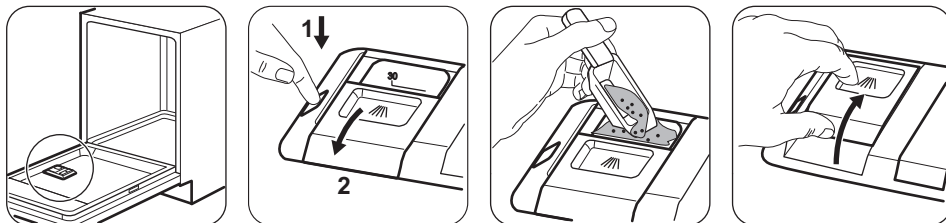
1. Draai de waterkraan open.
2. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te activeren.

Zorg dat het apparaat in de programmakeuzemodus staat.

- Vul het zoutreservoir als het zoutindicatielampje brandt.
- Vul het glansmiddeldoseerbakje als het indicatielampje van het glansmiddel brandt.

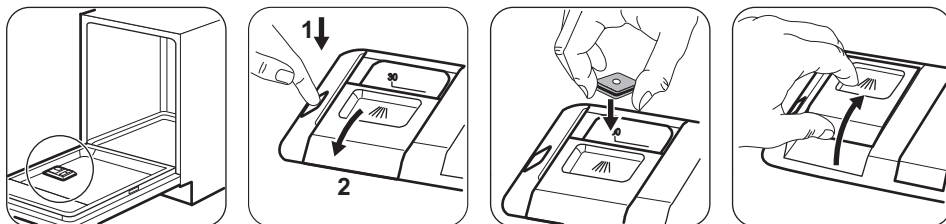
3. Ruim de korven in.
4. Voeg vaatwasmiddel toe.
5. U dient het juiste programma in te stellen en te starten voor het type lading en de mate van vervuiling.

## AFWASMIDDEL TOEVOEGEN



Plaats een kleine hoeveelheid van het vaatwasmiddel in de binnenkant van de deur van het apparaat als het programma een voorwasfase heeft.

## MULTIABLETTEN TOEVOEGEN



- Vul het zoutreservoir en het glansmiddeldoseerbakje niet.
- Stel de waterontharder op het laagste niveau in.
- Stel de dosering van het glansmiddel in op de laagste stand.

## EEN PROGRAMMA INSTELLEN EN STARTEN

### De AUTO OFF-functie

Deze functie verlaagt het energieverbruik door het apparaat automatisch uit te schakelen als het niet werkt.

De functie gaat werken:

- 5 minuten na voltooiing van het programma.
- Als het programma na 5 minuten nog niet is gestart.

### Een programma starten

1. Laat de deur op een kier staan.

2. Druk op de aan/uit-knop om het apparaat te activeren. Zorg dat het apparaat in de keuzemodus Programma staat.
3. Druk op een van deze programmatoetsen tot het nummer van het gewenste programma verschijnt. Het display geeft na enkele seconden de programmaduur weer.
4. Stel de bruikbare opties in.
5. Sluit de deur van de afwasmachine om het programma te starten.

## Opties



De gewenste opties moeten elke keer dat u een programma start worden geactiveerd.

De opties kunnen niet worden in- of uitgeschakeld als een programma in werking is.



Niet alle opties kunnen met elkaar worden gecombineerd. Als u opties hebt geselecteerd die niet met elkaar te combineren zijn, dan schakelt het apparaat automatisch één of meerdere opties uit. Alleen de indicatielampjes van de actieve opties zijn aan.




Als een optie niet van toepassing is op een programma, dan gaat het bijbehorende indicatielampje niet branden of het knippert even en gaat dan uit.



Het activeren van opties kan van invloed zijn zowel op het water- en energieverbruik, als op de programmaduur.

### Optie Delay

1. Stel een programma in.
2. Druk op  tot op het display het gewenste startuutstel verschijnt (1-24u). De uitgestelde tijd knippert op het display.
3. Sluit de deur van het apparaat. Het aftellen neemt met 1 uur af.

Nadat het aftelproces voltooid is, wordt het programma gestart.

### Optie TimeSaver

Met deze optie verhoogt u de druk en de temperatuur van het water. De was- en droogfasen zijn korter.

De totale duur van het programma neemt met ongeveer 50% af.

De wasresultaten zijn hetzelfde als bij de normale programmaduur. De droogresultaten nemen mogelijk iets af.

Als de optie niet van toepassing is op het programma, dan gaat het bijbehorende indicatielampje niet branden of het knippert even en gaat dan uit.

### Het activeren van TimeSaver

1. Stel een programma in.

2. Druk op **TimeSaver**. Het betreffende lampje brandt.

Het display geeft de bijgewerkte programmaduur weer.


### Optie XtraDry

Activeer deze optie om de droogprestatie te versterken. Als XtraDry aanstaat, kunnen de duur van sommige programma's, het waterverbruik en de temperatuur van de laatste spoeling worden beïnvloed.

De optie XtraDry is een permanente optie voor alle programma's anders dan ECONOMY en hoeven niet iedere cyclus te worden gekozen.

In de andere programma's is de instelling van XtraDry permanent en wordt in de volgende cycli automatische gebruikt. Deze configuratie kan met de tijd worden gewijzigd

### Het activeren van XtraDry

1. Stel een programma in.
2. Druk op . Het betreffende lampje brandt. Het display geeft de bijgewerkte programmaduur weer.

### De deur openen als het apparaat in werking is

Als u de deur opent terwijl een programma loopt, stopt het apparaat. Dit kan het energieverbruik en de programmaduur beïnvloeden. Als u de deur weer sluit, gaat het apparaat verder vanaf het moment van onderbreking.



Als u tijdens de droogfase de deur opent voordat AirDry deze automatisch opent, wordt het programma na 30 seconden afgesloten.



Als u de deur sluit nadat deze in de droogfase automatisch door AirDry is geopend, wordt het programma na 3 minuten beëindigd.



Probeer de deur van het apparaat niet binnen 2 minuten nadat AirDry hem automatisch opent te openen, want dit kan schade aan het apparaat veroorzaken.

### Einde van het programma

Als het programma is voltooid, wordt op het display 0:00 weergegeven.

Alle knoppen zijn inactief behalve de aan/uit knop.

1. Druk op de aan/uit-toets of wacht totdat de AUTO OFF-functie het apparaat automatisch heeft uitgeschakeld.  
Als u de deur opent voor de activering van AUTO OFF, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.

2. Draai de waterkraan dicht.

## AANWIJZINGEN EN TIPS

---

### ALGEMENE

Volg de onderstaande tips om te zorgen voor optimale schoonmaak- en droogresultaten en ook het milieu te helpen beschermen.

- Verwijder grotere etensresten van de borden en gooi ze in de vuilnisbak.
- Spoel de vaat niet eerst af. Kies indien nodig een programma met voorwasfase.
- Gebruik altijd de hele ruimte van de mandjes.
- Zorg ervoor dat de vaat in de manden elkaar niet raakt of overlapt. Alleen dan kan het water de vaat volledig bereiken en wassen.
- U kunt apart vaatwasmiddel, glansmiddel en zout gebruiken of kiezen voor het gebruik van multitabletten (bijv. "alles-in-1"). Volg de instructies op de verpakking.
- Kies een programma volgens het type vaat en de mate van vervuiling. ECONOMY biedt het meest efficiënte verbruik van water en energie.

### GEbruik VAN ZOUT, GLANSMIDDEL EN VAATWASMIDDEL

- Gebruik enkel zout, glansmiddel en vaatwasmiddel voor afwasautomaten. Overige producten kunnen het apparaat beschadigen.
- Maar in gebieden met hard en erg hard water raden we het gebruik aan van enkelvoudig vaatwasmiddel (poeder, gel, tabletten zonder extra middelen), met afzonderlijk glansmiddel en zout voor optimale reinigings- en droogresultaten.
- Draai het apparaat minstens eenmaal per maand met een apparaatreiniger die hier speciaal voor bestemd is.
- Vaatwasmiddeltabletten lossen bij korte programma's niet geheel op. Om te voorkomen dat vaatwasmiddelresten op het servies achterblijven, raden we u aan om tabletten enkel bij lange programma's te gebruiken.
- Gebruik niet meer dan de juiste hoeveelheid vaatwasmiddel. Zie de instructies van de vaatwasmiddelfabrikant.

### WAT MOET U DOEN ALS U WILT STOPPEN MET HET GEBRUIK VAN MULTITABLETTE

Doet het volgende voordat u begint met het gebruiken van apart wasmiddel, zout en glansmiddel.

1. Stel het hoogste niveau van de waterontharder in.
2. Zorg ervoor dat het zout- en het glansmiddeldoseerbakje gevuld zijn.
3. Start het kortste programma met een spoelfase. Voeg geen afwasmiddel toe en ruim de mandjes niet in.
4. Als het programma is voltooid, wijzigt u de waterontharder in de waterhardheid van uw omgeving.
5. Stel de hoeveelheid glansmiddel in.
6. De aanduiding leeg glansmiddelreservoir activeren.

### DE KORVEN INRUIMEN

- Gebruik het apparaat uitsluitend om afwasmachinebestendige voorwerpen af te wassen.
- Reinig geen voorwerpen in het apparaat die gemaakt zijn van hout, hoorn, aluminium, tin en koper.
- Reinig geen voorwerpen in het apparaat die water kunnen absorberen (sponzen, keukenhanddoeken).
- Verwijder grote voedselresten van de borden.
- Week kookgerei met aangebrande voedselresten voor voordat u ze in het apparaat zet.
- Plaats holle voorwerpen (bijv. kopjes, glazen en pannen) met de opening naar beneden.
- Zorg er voor dat glazen elkaar niet aanraken.
- Leg lichte voorwerpen in het bovenrek. Zorg ervoor dat de voorwerpen niet kunnen verschuiven.
- Doe bestek en kleine items in het bestekmand.
- Zorg er voor dat de sproeiarmen vrij kunnen ronddraaien voordat u een programma start.

### VOOR HET STARTEN VAN EEN PROGRAMMA

Zorg er, voordat u het gekozen programma start, voor dat:

- De filters schoon zijn en correct zijn geplaatst.
- De dop van het zoutreservoir goed dicht zit.
- De sproeiarmen niet zijn verstopt.
- Er regenererzout en glansmiddel is toegevoegd (tenzij u gecombineerde afwastabletten gebruikt).
- De positie van de items in de mandjes correct is.
- Het programma geschikt is voor het type lading en de mate van bevulling.
- De juiste hoeveelheid afwasmiddel is gebruikt.

## DE REKKEN UITRUIMEN

1. Laat de borden afkoelen voordat u deze uit het apparaat neemt. Hete borden zijn gevoelig voor beschadigingen.
2. Ruim eerst het onderrek en dan het bovenrek uit.



Na voltooiing van het programma kan er zich aan de binnenkant van het apparaat nog water bevinden.

## ONDERHOUD EN REINIGING

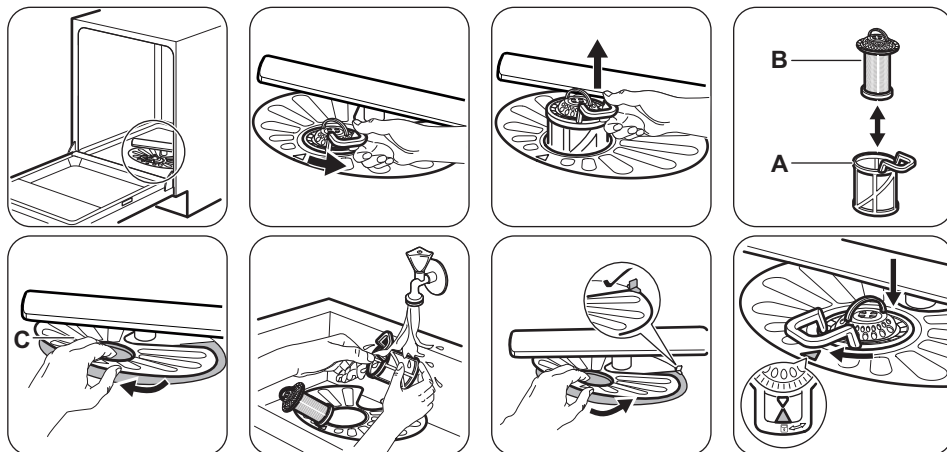


**WAARSCHUWING!** Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudshandelingen verricht.



Vuile filters en verstopte sproeiarmen verminderen de wasresultaten. Controleer regelmatig de filters en reinig deze zo nodig.

### DE FILTERS REINIGEN



- Zorg ervoor dat er geen etensresten of vuil in of rond de rand van de opvangbak zitten.
- Plaats de platte filter (C) terug. Zorg ervoor dat het goed onder de 2 geleidingen zit.
- Plaats de filters (A) en (B) terug.
- Plaats de filter (A) terug in de platte filter (C). Rechtsom draaien tot het vastzit.



Een onjuiste plaatsing van de filters kan leiden tot slechte wasresultaten en het apparaat beschadigen.

### DE SPROEIARMEN REINIGEN

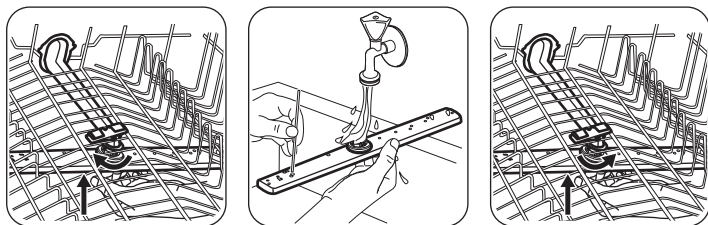
Probeer niet de sproeiarmen te verwijderen. Als etensresten de openingen in de sproeiarmen

hebben verstopt, verwijder deze dan met een smal en puntig voorwerp.

### DE BOVENSTE SPROEIARM SCHOONMAKEN

We raden u aan om de bovenste sproeiarm regelmatig schoon te maken om te voorkomen dat vuil de gaten verstopt.

Verstopte gaten kunnen onbevredigende wasresultaten opleveren.



- Trek het bovenrek naar buiten.
- Om de sproeiarm los te maken van de korf, duwt u de sproeiarm naar boven in de richting van de lagere pijl en draait u hem tegelijkertijd met de wijzers van de klok mee.
- Reinig de sproeiarm onder stromend water. Gebruik een smal en puntig gereedschap, bijv. een tandenstoker, om de vuildeeltjes uit de gaten te verwijderen.
- Om de sproeiarm weer aan de korf te bevestigen, duwt u de sproeiarm naar boven in de richting van de lagere pijl en draait u hem tegelijkertijd tegen de wijzers van de klok in, zodat hij op zijn plek vergrendelt.

### BUITENKANT REINIGEN

- Maak het apparaat schoon met een vochtige, zachte doek.
- Gebruik alleen neutrale schoonmaakmiddelen.
- Gebruik geen schuurmiddelen, schuursponsjes of oplosmiddelen.

### DE BINNENKANT VAN DE MACHINE REINIGEN

- Reinig het apparaat zorgvuldig, inclusief de rubberen afdichting van de deur, met een zachte, vochtige doek.

- Als u regelmatig korte programma's gebruikt dan kunnen er vetresten en kalkaanslag achterblijven in het apparaat. Om dit te voorkomen raden we aan minstens 2 keer per maand programma's met een lange duur te gebruiken.
- Om de prestaties van uw apparaat op en top te houden raden we u aan iedere maand een specifiek schoonmaakproduct voor vaatwasmachines te gebruiken. Volg de instructies op de verpakking van de producten zorgvuldig op.

## PROBLEEMOPLOSSING

Als het apparaat niet start of stopt tijdens de bediening, kijk dan of u het probleem zelf kunt oplossen met behulp van de informatie in de tabel of door contact op te nemen met een erkend servicecentrum.



**WAARSCHUWING!** Niet juist uitgevoerde reparaties kunnen de veiligheid van de gebruiker ernstig in gevaar brengen. Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door bevoegd personeel.

**Bij sommige problemen wordt er op de display een alarmcode weergegeven. Het merendeel van de problemen die ontstaan kunnen worden opgelost zonder contact op te nemen met een erkend servicecentrum.**

Probleem en alarmcode	Mogelijke oorzaak en oplossing
U kunt het apparaat niet activeren.	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Verzeker u ervan dat de netstekker is aangesloten op het stopcontact.</li><li>▪ Zorg dat er geen zekering in de zekeringenkast is doorgebrand.</li></ul>

Probleem en alarmcode	Mogelijke oorzaak en oplossing
Het programma begint niet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Verzeker u ervan dat de klep van het apparaat gesloten is.</li> <li>▪ Als startuitletstel is ingesteld, annuleert u deze functie of wacht u tot het einde van het aftellen.</li> <li>▪ Het apparaat is begonnen met de oplaadprocedure van de hars in de waterontharder. De duur van de procedure is ongeveer 5 minuten.</li> </ul>
<p>Het apparaat wordt niet gevuld met water.</p> <p>Het display toont <i>10</i> of <i>11</i>.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Verzeker u ervan dat de waterkraan geopend is.</li> <li>▪ Ga na of de druk van de watervoorziening niet te laag is. Neem voor deze informatie contactpersoon op met uw plaatselijke waterleidingsbedrijf.</li> <li>▪ Verzeker u ervan dat de waterkraan niet verstopt is.</li> <li>▪ Controleer of het filter in de toevoerslang niet verstopt is.</li> <li>▪ Controleer of er geen knikken of bochten in de watertoevoerslang aanwezig zijn.</li> </ul>
<p>Het water niet wordt afgepompt uit de machine.</p> <p>Op het display verschijnt <i>20</i>.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Verzeker u ervan dat de gootsteenafvoer niet verstopt is.</li> <li>▪ Controleer of het filter in de afvoerslang niet verstopt is.</li> <li>▪ Controleer of het binnenfiltersysteem niet verstopt is.</li> <li>▪ Verzeker u ervan dat de aftapslang geen knikken of bochten heeft.</li> </ul>
<p>De anti-overstromingsbeveiliging is ingeschakeld.</p> <p>Op het display verschijnt <i>30</i>.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Draai de waterkraan dicht en neem contact op met de serviceafdeling.</li> </ul>
<p>Het apparaat stopt en start meerdere keren tijdens de werking.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Dat is normaal. Het voorziet in optimale reinigingsresultaten en energiebesparing.</li> </ul>
<p>Het programma duurt te lang.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Kies de optie TimeSaver om de programmaduur te verkorten.</li> <li>▪ Als de optie uitgestelde start is ingesteld, annuleert u deze functie of wacht u tot het aftellen is voltooid.</li> </ul>
<p>De resterende duur in het display wordt verlengd en schakelt bijna naar het eind van de programmaduur.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Dit is geen storing. Het apparaat werkt goed.</li> </ul>
<p>Kleine lekkage uit de deur van het apparaat.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Het apparaat staat niet waterpas. Draai aan de verstelbare pootjes (indien van toepassing).</li> <li>▪ De deur van het apparaat is niet gecentreerd op de kuip. Verstel de achterpoot (indien van toepassing).</li> </ul>
<p>De deur van het apparaat sluit moeilijk.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Het apparaat staat niet waterpas. Draai aan de verstelbare pootjes (indien van toepassing).</li> <li>▪ Delen van het serviesgoed steken uit de korven.</li> </ul>
<p>Ratelende / kloppende geluiden vanuit het apparaat.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Het serviesgoed is niet juist in de korven gerangschikt. Raadpleeg de folder voor het laden van de korven.</li> <li>▪ Zorg ervoor dat de sproeiarmen vrij kunnen ronddraaien.</li> </ul>

Probleem en alarmcode	Mogelijke oorzaak en oplossing
Het apparaat maakt kortsluiting.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ De stroomsterkte is onvoldoende om alle tegelijk werkende apparaten van stroom te voorzien. Controleer de stroomsterkte van het stopcontact en het vermogen op de meter, of zet één van de in gebruik zijnde apparaten uit.</li> <li>▪ Interne elektrische storing van het apparaat. Neem contact op met de klantenservice.</li> </ul>



Raadpleeg "**Voor het eerste gebruik**", "**Dagelijks gebruik**", of "**Aanwijzingen en tips**" voor andere mogelijke oorzaken.

Schakel het apparaat na controle aan en uit. Als het probleem opnieuw optreedt, neemt u contact op met onze klantenservice.

Voor alarmcodes die niet in de tabel vermeld zijn, neemt u contact op met de service-afdeling.

## DE WAS- EN DROOGRESULTATEN ZIJN NIET NAAR TEVREDENHEID

Probleem	Mogelijke oorzaak en oplossing
Slechte wasresultaten.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Raadpleeg "<b>Dagelijks gebruik</b>", "<b>Aanwijzingen en tips</b>" en de folder voor het laden van de korf.</li> <li>▪ Gebruik intensievere wasprogramma's.</li> <li>▪ Maak de inspuisers van de sproeiarm en het filter schoon. Zie "<b>Onderhoud en reiniging</b>".</li> </ul>
Slechte droogresultaten.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Serviesgoed heeft te lang in het gesloten apparaat gestaan.</li> <li>▪ Het glansmiddel is op of de dosering van glansmiddel is niet voldoende. Stel de dosering van het glansmiddel in op een hogere stand.</li> <li>▪ Plastic voorwerpen moeten mogelijk met een doek worden afgedroogd.</li> <li>▪ Activeer voor de beste droogprestatie de optie XtraDry en stel AirDry in.</li> <li>▪ We raden aan altijd glansmiddel te gebruiken, zelfs in combinatie met wastabletten.</li> </ul>
Witte strepen of een blauwe waas op glazen en serviesgoed.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ De vrijgegeven hoeveelheid glansmiddel is te hoog. Zet de dosering van het glansmiddel op een lagere stand.</li> <li>▪ Er is te veel vaatwasmiddel gebruikt.</li> </ul>
Vlekken en opgedroogde water-vlekken op glazen en servies.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ De vrijgegeven hoeveelheid glansmiddel is te laag. Zet de dosering van het glansmiddel op een hogere stand.</li> <li>▪ De kwaliteit van het glansmiddel kan de oorzaak zijn.</li> </ul>
Het serviesgoed is nat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Activeer voor de beste droogprestatie de optie XtraDry en stel AirDry in.</li> <li>▪ Het programma heeft geen droogfase of heeft een droogfase met lage temperatuur.</li> <li>▪ Het glansmiddeldoseerbakje is leeg.</li> <li>▪ De kwaliteit van het glansmiddel kan de oorzaak zijn.</li> <li>▪ De kwaliteit van de multitabletten kan de oorzaak zijn. Probeer een ander merk of activeer het glansmiddeldoseerbakje en gebruik het glansmiddel samen met de multitabletten.</li> </ul>



<b>Probleem</b>	<b>Mogelijke oorzaak en oplossing</b>
De binnenkant van het apparaat is nat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Dit is geen fout van het apparaat. Het wordt veroorzaakt door de vochtigheid in de lucht die tegen de wanden condenseert.</li> </ul>
Opvallend veel schuim tijdens het wassen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Gebruik alleen wasmiddel voor afwasautomaten.</li> <li>▪ Het glansmiddeldoseerbakje is lek. Neem contact op met de klantenservice.</li> </ul>
Roestresten op bestek.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Er wordt voor het wassen teveel zout in het water gebruikt. Zie '<b>De waterontharder instellen</b>'.</li> <li>▪ Zilver en roestvrijstalen bestek zijn samen geplaatst. Zet zilveren en roestvrijstalen voorwerpen niet dicht bij elkaar.</li> </ul>
Er bevinden zich aan het einde van het programma resten van vaatwasmiddel in het vaatwasmiddeldoseerbakje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ De vaatwastablet raakte klem in het vaatwasmiddeldoseerbakje en is daardoor niet volledig weggespoeld door het water.</li> <li>▪ Het water kan het vaatwasmiddel niet uit het vaatwasmiddeldoseerbakje spoelen. Zorg ervoor dat de bovenste sproeiarm niet geblokkeerd of verstopt is.</li> <li>▪ Zorg dat voorwerpen in de rekken het openen van het klepje van het afwasmiddeldoseerbakje niet kunnen belemmeren.</li> </ul>
Geuren in het apparaat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Raadpleeg '<b>Reiniging binnenkant</b>'.</li> </ul>
Kalkresten op het serviesgoed, op de kuip en aan de binnenkant van de deur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Het zoutniveau is laag, controleer de bijvulaanduiding.</li> <li>▪ De dop van het zoutreservoir zit los.</li> <li>▪ U heeft hard kraanwater. Zie '<b>De waterontharder instellen</b>'.</li> <li>▪ Gebruik zelfs met multitabletten zout en stel de waterontharder in. Zie '<b>De waterontharder instellen</b>'.</li> <li>▪ Indien de kalkaanslag blijft bestaan, reinigt u het apparaat met reinigingsmiddelen die hier speciaal voor zijn bestemd.</li> <li>▪ Probeer een ander wasmiddel.</li> <li>▪ Neem contact op met de wasmiddelfabrikant.</li> </ul>
Dof, ontkleurd of afgeschilverd serviesgoed.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Zorg dat alleen vaatwasmachinebestemde voorwerpen in het apparaat worden gewassen.</li> <li>▪ Laad de korf voorzichtig in en uit. Raadpleeg de folder voor het laden van de korven.</li> <li>▪ Leg tere voorwerpen in de bovenkorf.</li> </ul>



Raadpleeg '**Voor het eerste gebruik**', '**Dagelijks gebruik**' of '**Aanwijzingen en tips**' voor mogelijke andere oorzaken.

## TECHNISCHE INFORMATIE

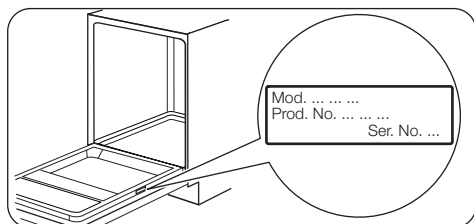
Afmetingen	Breedte / hoogte / diepte (mm)	596 / 818 - 898 / 550
Elektrische aansluiting <sup>1)</sup>	Voltage (V)	220 - 240
	Frequentie (Hz)	50

Watertoevoerdruk	bar (minimaal en maximaal)	0,5 - 8
	MPa (minimaal en maximaal)	0.05 - 0.8
Watertoevoer	Koud water of warm water <sup>2)</sup>	max. 60 °C
Inhoud	Couverts	13
Stroomverbruik	Modus aan laten (W)	5.0
	Uit-modus (W)	0.50

1) Zie het typeplaatje voor andere waarden.

2) Als het hete water door een alternatieve, milieuvriendelijkere energiebron geproduceerd wordt (bijv. zonnepanelen), gebruik dan een heetwatervoorziening om het energieverbruik te verminderen.

## TYPEPLAATJE



## AANWIJZINGEN VOOR TESTINSTITUTEN


Om de nodige informatie te ontvangen over het uitvoeren van prestatietesten (bijv. volgens EN60436) stuurt u een e-mail naar:

**info.test@dishwasher-production.com**

Vermeld in uw verzoek de productnummercode (PNC) dat u op het typeplaatje aantreft.

Raadpleeg voor andere vragen betreffende uw vaatwasmachine het serviceboekje dat met uw apparaat is meegeleverd.

## MILIEUBESCHERMING

Recycle de materialen met het symbool . Gooi de verpakking in een geschikte verzamelcontainer om het te recyclen. Help om het milieu en de volksgezondheid te beschermen en recycle het afval van elektrische en elektronische apparaten.

Gooi apparaten gemarkeerd met het symbool  niet weg met het huishoudelijk afval. Breng het product naar het milieustation bij u in de buurt of neem contact op met de gemeente.

## **INFORMATIONS DE SÉCURITÉ**

---

Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement les instructions fournies. Le fabricant ne pourra être tenu pour responsable des blessures et dégâts résultant d'une mauvaise installation ou utilisation. Conservez toujours les instructions dans un lieu sûr et accessible pour vous y référer ultérieurement.

### **SÉCURITÉ DES ENFANTS ET DES PERSONNES VULNÉRABLES.**

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, ainsi que des personnes dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites ou dont les connaissances et l'expérience sont insuffisantes, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil et de comprendre les risques encourus.
- Les enfants entre 3 et 8 ans et les personnes ayant un handicap très important et complexe doivent être tenus à l'écart, à moins d'être surveillés en permanence.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, à moins d'être surveillés en permanence.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Ne laissez pas les détergents à la portée des enfants.
- Tenez les enfants et les animaux éloignés de l'appareil lorsque la porte est ouverte.
- Les enfants ne doivent pas nettoyer ni entreprendre une opération de maintenance sur l'appareil sans surveillance.

### **SÉCURITÉ GÉNÉRALE**

- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique et des situations telles que :
  - bâtiments de ferme, cuisines réservées aux employés dans les magasins, bureaux et autres lieux de travail ;
  - pour une utilisation privée, par les clients, dans des hôtels et autres lieux de séjour.
- Ne modifiez pas les caractéristiques de cet appareil.

- La pression de l'eau en fonctionnement (minimale et maximale) doit se situer entre 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa)
- Respectez le nombre maximal de 13 couverts.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un service de maintenance agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout danger.
- Placez les couverts dans le panier à couverts, avec les extrémités pointues vers le bas, ou placez-les dans le bac à couverts en position horizontale, bords tranchants vers le bas.
- Ne laissez pas la porte de l'appareil ouverte sans surveillance pour éviter de vous prendre accidentellement les pieds dedans.
- Avant toute opération d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise secteur.
- Ne pulvérisez pas d'eau ni de vapeur à haute pression pour nettoyer l'appareil.
- Si l'appareil dispose d'orifices d'aération à la base, veillez à ne pas les couvrir, par ex. avec de la moquette.
- L'appareil doit être raccordé au circuit d'eau à l'aide des tuyaux neufs fournis. N'utilisez pas de tuyaux provenant d'anciens appareils.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

---

### INSTALLATION



**AVERTISSEMENT!** L'appareil doit être installé uniquement par un professionnel qualifié.

- Retirez l'intégralité de l'emballage.
- N'installez pas et ne branchez pas un appareil endommagé.
- N'installez pas l'appareil ou ne l'utilisez pas dans un endroit où la température ambiante est inférieure à 0 °C.
- Suivez scrupuleusement les instructions d'installation fournies avec l'appareil.
- Soyez toujours vigilants lorsque vous déplacez l'appareil car il est lourd. Utilisez toujours des gants de sécurité et des chaussures fermées.
- Vérifiez que l'appareil est installé sous et à proximité de structures sûres.

### BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE



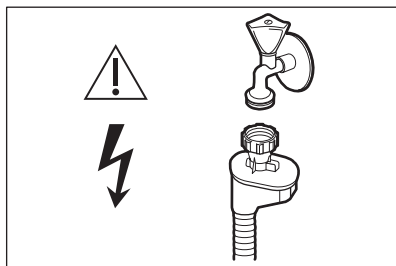
**AVERTISSEMENT!** Risque d'incendie ou d'électrocution.

- L'appareil doit être relié à la terre.
- Vérifiez que les paramètres figurant sur la plaque signalétique correspondent aux données électriques de votre réseau.
- Utilisez toujours une prise de courant de sécurité correctement installée.
- N'utilisez pas d'adaptateurs multiprises ni de rallonges.
- Veillez à ne pas endommager la fiche secteur ni le câble d'alimentation. Le remplacement du câble d'alimentation de l'appareil doit être effectué par notre service après-vente agréé.
- Ne branchez la fiche d'alimentation à la prise de courant qu'à la fin de l'installation. Assurez-vous que la prise de courant est accessible une fois l'appareil installé.
- Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil. Tirez toujours sur la fiche.

- Cet appareil est conforme aux directives CEE.
- Royaume-Uni et Irlande uniquement. Cet appareil est fourni avec un câble d'alimentation de 13 A. Si vous devez changer le fusible de la fiche secteur, utilisez uniquement un fusible 13 A approuvé ASTA (BS 1362).

### RACCORDEMENT À L'ARRIVÉE D'EAU

- Veillez à ne pas endommager les tuyaux de circulation d'eau.
- Avant d'installer des tuyaux neufs, des tuyaux n'ayant pas servi depuis longtemps, lorsqu'une réparation a été effectuée ou qu'un nouveau dispositif a été installé (compteurs d'eau, etc.), laissez l'eau s'écouler jusqu'à ce qu'elle soit parfaitement propre et claire.
- Pendant et après la première utilisation de l'appareil, vérifiez qu'aucune fuite n'est visible.
- Le tuyau d'arrivée d'eau comporte une vanne de sécurité et une gaine avec un câble d'alimentation intérieur.



**AVERTISSEMENT!** Tension dangereuse.

- Si le tuyau d'arrivée d'eau est endommagé, fermez immédiatement le robinet d'eau et débranchez la fiche de la prise secteur. Contactez le service après-vente pour remplacer le tuyau d'arrivée d'eau.

### UTILISATION

- Ne montez pas sur la porte ouverte de votre appareil ; ne vous asseyez pas dessus.
- Les produits de lavage pour lave-vaisselle sont dangereux. Suivez les consignes de sécurité figurant sur l'emballage du produit de lavage.
- Ne buvez pas l'eau de l'appareil ; ne jouez pas avec.
- N'enlevez pas la vaisselle de l'appareil avant la fin du programme. Il se peut que la vaisselle contienne encore du produit de lavage.
- De la vapeur chaude peut s'échapper de l'appareil si vous ouvrez la porte pendant le déroulement d'un programme.

- Ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur ou à proximité de l'appareil, ni sur celui-ci.

### MAINTENANCE

- Pour réparer l'appareil, contactez un service après-vente agréé.
- Utilisez exclusivement des pièces d'origine.

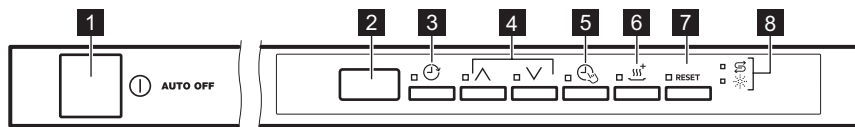
### MISE AU REBUT



**AVERTISSEMENT!** Risque de blessure ou d'asphyxie.

- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- Coupez le câble d'alimentation et mettez-le au rebut.
- Retirez le dispositif de verrouillage de la porte pour empêcher les enfants et les animaux de s'enfermer dans l'appareil.

# DÉMARRAGE FACILE



**1** Touche Marche/Arrêt

**2** Affichage

**3** Touche **Delay**

**4** Touches de **programme**

**5** Touche **TimeSaver**

**6** Touche **XtraDry**

**7** Touche **RESET**

**8** Voyants

## VOYANTS



Voyant du réservoir de sel régénérant. Ce voyant est toujours éteint pendant le déroulement du programme.



Voyant du réservoir de liquide de rinçage. Ce voyant est toujours éteint pendant le déroulement du programme.

## PROGRAMMES

Programme	Degré de salissure Type de vaisselle	Phases du programme	Valeurs de consommation 1)		
			Eau (l)	Consommation électrique (kWh)	Durée (min)
P1 ECONOMY 2)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Normalement sale</li> <li>▪ Vaisselle et couverts</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Prélavage</li> <li>▪ Lavage à 50 °C</li> <li>▪ Rinçages</li> <li>▪ Séchage</li> </ul>	10.5	0.921	235
P2 AUTOMATIC 3)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Tous</li> <li>▪ Vaisselle, couverts, plats et casseroles</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Prélavage</li> <li>▪ Lavage de 45 °C à 70 °C</li> <li>▪ Rinçages</li> <li>▪ Séchage</li> </ul>	8 - 15	0.7 - 1.7	46 - 170

Programme	Degré de salissure Type de vaisselle	Phases du programme	Valeurs de consommation <sup>1)</sup>		
			Eau (l)	Consommation électrique (kWh)	Durée (min)
P3 Intensive	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Très sale</li> <li>▪ Vaisselle, couverts, plats et casseroles</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Prélavage</li> <li>▪ Lavage à 70 °C</li> <li>▪ Rinçages</li> <li>▪ Séchage</li> </ul>	12.5 - 14.5	1.4 - 1.7	170 - 190
P5 Delicate	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Normalement ou légèrement sale</li> <li>▪ Vaisselle fragile et verres</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Lavage à 45 °C</li> <li>▪ Rinçages</li> <li>▪ Séchage</li> </ul>	12 - 14	0.8 - 1.0	82 - 92
P4 Quick 30 Min <sup>4)</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vaisselle fraîchement salie</li> <li>▪ Vaisselle et couverts</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Lavage à 60 °C</li> <li>▪ Rinçages</li> </ul>	10	0.9	30

**1)** Les valeurs de consommation peuvent changer en fonction de la pression et de la température de l'eau, des variations de l'alimentation électrique, de la quantité de vaisselle chargée ainsi que des options sélectionnées.

**2)** Ce programme vous permet d'optimiser votre consommation d'eau et d'énergie pour la vaisselle et les couverts normalement sales. Il s'agit du programme standard pour les instituts de tests.

**3)** L'appareil détecte le degré de salissure et la quantité de vaisselle dans les paniers. Il règle automatiquement la température ainsi que le volume d'eau, la consommation d'énergie et la durée du programme.

**4)** Ce programme permet de laver une demi-charge de vaisselle fraîchement salie. Il offre de bons résultats de lavage en peu de temps.

## RÉGLAGES

### MODE PROGRAMMATION

Lorsque l'appareil est en mode Programmation, il est possible de sélectionner un programme et d'entrer en mode Utilisateur pour changer les réglages de l'appareil.

Pour entrer en mode Programmation :

Appuyez sur la touche Marche/Arrêt.

- L'affichage indique le numéro du programme ECONOMY .
- Au bout de quelques secondes, la durée du programme s'affiche.

Si la bandeau de commande n'indique pas que l'appareil est en mode programmation, suivez la procédure RESET.

### PROCÉDURE RESET

Utilisez RESET pour :

- annuler un programme en cours.
- arrêter le décompte de l'option Delay.
- faire revenir l'appareil en mode Programmation.

Pour RESET :

Maintenez la touche RESET enfoncée jusqu'à ce que le bandeau de commande indique que l'appareil est en mode Programmation.



## MODE UTILISATEUR

### Réglages disponibles en mode utilisateur :

- Le niveau de l'adoucisseur d'eau en fonction de la dureté de l'eau.
- L'activation ou la désactivation de la notification du distributeur de liquide de rinçage vide.
- Le niveau de liquide de rinçage en fonction de la dose nécessaire.
- L'activation ou la désactivation du signal sonore de fin de programme.
- Activation ou désactivation de AirDry

Avant d'entrer en mode utilisateur, assurez-vous que l'appareil est en mode Programmation.

Pour entrer en mode utilisateur :






Maintenez simultanément les touches  et  enfoncées pendant au moins 3 secondes.




Les voyants , , ,  et  clignotent.



L'appareil conserve les réglages enregistrés. Par conséquent, vous n'avez pas à les sélectionner à nouveau avant chaque cycle.

### RÉGLAGE DE L'ADOUCEUR D'EAU

Assurez-vous que l'appareil est en mode Utilisateur.

- Appuyez sur .
  - Les voyants , ,  et  sont éteints.

- Le voyant  clignote toujours.
- L'affichage indique le réglage actuel : Par ex.,   = niveau 5.

- Appuyez sur  pour modifier le réglage. Le niveau augmente d'un palier à chaque fois que vous appuyez sur la touche . Lorsque vous atteignez le niveau 10 et appuyez à nouveau sur la touche, le réglage revient au niveau 1.
- Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour confirmer le réglage.



Si vous utilisez des pastilles tout en 1 contenant du sel régénérant et que la dureté de l'eau de votre domicile est inférieure à 21 dH, vous pouvez régler votre adoucisseur d'eau sur le niveau le plus bas. Cela désactive le voyant de remplissage du sel régénérant. Si vous utilisez un détergent standard ou des pastilles tout en 1 sans sel régénérant, réglez le niveau de dureté de l'eau approprié afin d'activer le voyant de remplissage du sel régénérant.

### TABLEAU DE DURETÉ DE L'EAU

Degrés allemands (°dH)	Degrés français (°fH)	mmol/l	Degrés Clarke	Réglage du niveau de l'adoucisseur d'eau
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 <sup>1)</sup>
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 <sup>2)</sup>

1) Réglage d'usine

2) N'utilisez pas de sel à ce niveau.



## DÉSACTIVATION DE LA NOTIFICATION DU DISTRIBUTEUR DE LIQUIDE DE RINÇAGE VIDE

Assurez-vous que l'appareil est en mode Utilisateur.

- Appuyez sur  $\wedge$ .
  - Les voyants  $\odot$ ,  $\vee$ ,  $\odot$  et  $\text{III}^+$  sont éteints.
  - Le voyant  $\wedge$  clignote toujours.
  - L'affichage indique le réglage actuel :
    - $1d$  = la notification du distributeur de liquide de rinçage vide est activée.
    - $0d$  = la notification du distributeur de liquide de rinçage vide est désactivée.
- Appuyez sur  $\wedge$  pour modifier le réglage.
- Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour confirmer le réglage.



Lorsque le réservoir de liquide de rinçage est vide, l'indicateur du liquide de rinçage apparaît pour vous indiquer qu'il doit être rempli. Si les résultats de séchage sont satisfaisants en n'utilisant que des pastilles tout en 1, il est possible de désactiver la notification indiquant qu'il faut remplir le réservoir de liquide de rinçage. Cependant, pour de meilleures performances de séchage, utilisez toujours du liquide de rinçage. Si vous utilisez un détergent standard ou des pastilles tout en 1 sans agent de rinçage, activez la notification pour que le voyant Remplissage du liquide de rinçage reste actif.

## COMMENT RÉGLER LE NIVEAU DE LIQUIDE DE RINÇAGE

Assurez-vous que l'appareil est en mode Utilisateur.

- Appuyez sur  $\vee$ .
  - Les voyants  $\odot$ ,  $\wedge$ ,  $\odot$  et  $\text{III}^+$  sont éteints.
  - Le voyant  $\vee$  clignote toujours.
  - L'affichage indique le réglage actuel : Par ex.,  $4A$  = niveau 4.
    - Les niveaux de liquide de rinçage s'échelonnent de 0A à 6A.
    - Le niveau 0A signifie que l'appareil n'utilise pas de liquide de rinçage.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche  $\vee$  pour modifier le réglage.

- Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour confirmer le réglage.

## COMMENT ACTIVER LE SIGNAL SONORE DE FIN DE PROGRAMME

Assurez-vous que l'appareil est en mode Utilisateur.

- Appuyez sur  $\odot$ .
  - Les voyants  $\odot$ ,  $\wedge$ ,  $\vee$  et  $\text{III}^+$  sont éteints.
  - Le voyant  $\odot$  clignote toujours.
  - L'affichage indique le réglage actuel.
    - $1b$  = le signal sonore est activé.
    - $0b$  = le signal sonore est désactivé.
- Appuyez sur  $\odot$  pour modifier le réglage.
- Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour confirmer le réglage.

## COMMENT DÉSACTIVER L'OPTION AIRDRY

L'option AirDry améliore les résultats de séchage en utilisant moins d'énergie.



Durant la phase de séchage, la porte s'ouvre automatiquement et reste ouverte.

L'option AirDry est automatiquement activée avec tous les programmes, à l'exception des programmes Rinse & Hold (si disponible). Il est possible de la désactiver.

Assurez-vous que l'appareil est en mode Utilisateur.

- Appuyez sur  $\text{III}^+$ .

Les voyants :  $\odot$ ,  $\wedge$ ,  $\vee$  et  $\odot$  sont éteints. Le voyant  $\text{III}^+$  clignote toujours. L'affichage indique le réglage actuel.

  - $10$  = l'option AirDry est activée.
  - $00$  = l'option AirDry est désactivée.
- Appuyez sur  $\text{III}^+$  pour modifier le réglage.
- Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour confirmer et sauvegarder le réglage.



**ATTENTION!** Si les enfants peuvent accéder à l'appareil, nous vous conseillons de désactiver l'option AirDry car l'ouverture de la porte pourrait présenter un danger.

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. **Assurez-vous que le réglage actuel de l'adoucisseur d'eau est compatible avec la dureté de l'arrivée d'eau. Si ce n'est pas le cas, réglez le niveau de l'adoucisseur d'eau.**
2. Remplissez le réservoir de sel régénérant.
3. Remplissez le distributeur de liquide de rinçage.
4. Ouvrez le robinet d'eau.
5. Lancez un programme pour éliminer tous les résidus qui peuvent toujours se trouver à l'intérieur de l'appareil. N'utilisez pas de produit de lavage et ne chargez pas les paniers.

Lorsque vous démarrez un programme, l'appareil peut prendre 5 minutes pour recharger la résine

dans l'adoucisseur d'eau. Pendant ce temps, l'appareil semble ne pas fonctionner. La phase de lavage ne démarre qu'une fois cette procédure achevée. La procédure sera répétée régulièrement.

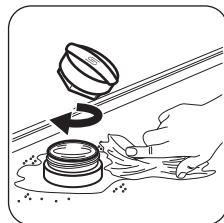
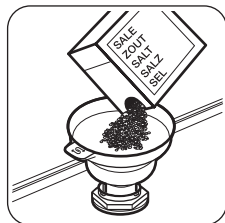
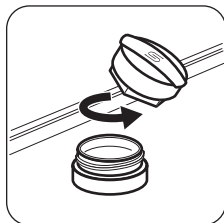
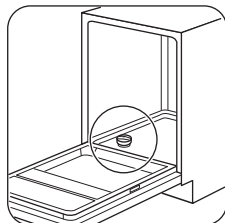
### RÉSEROIR DE SEL RÉGÉNÉRANT



**ATTENTION!** Utilisez uniquement du gros sel spécialement conçu pour les lave-vaisselle. Le sel fin augmente le risque de corrosion.

Le sel permet de recharger la résine dans l'adoucisseur d'eau et de garantir de bons résultats de lavage au quotidien.

### Ajout de sel régénérant

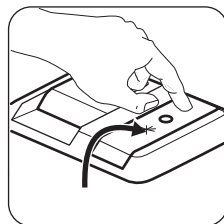
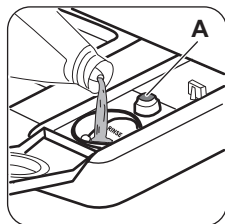
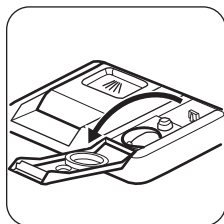
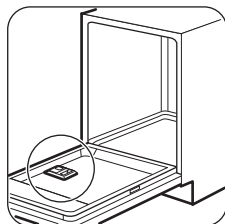


Avant la première utilisation, versez un litre d'eau dans le réservoir de sel régénérant.



**ATTENTION!** De l'eau et du sel peuvent sortir du réservoir de sel régénérant lorsque vous le remplissez. Pour éviter la corrosion, lancez un programme immédiatement après avoir rempli le réservoir de sel régénérant.

### UTILISATION DE LIQUIDE DE RINÇAGE



Le liquide de rinçage permet à la vaisselle de sécher sans traces ni taches. Il est libéré automatiquement au cours de la phase de rinçage chaud.

- Remplissez le distributeur jusqu'à ce que le liquide de rinçage atteigne le repère « MAX ».
- Retirez les débordements de liquide de rinçage à l'aide d'un chiffon absorbant afin d'éviter la formation excessive de mousse au cours du cycle de lavage.
- Remplissez le distributeur de liquide de rinçage lorsque le voyant (A) s'allume.

## UTILISATION QUOTIDIENNE

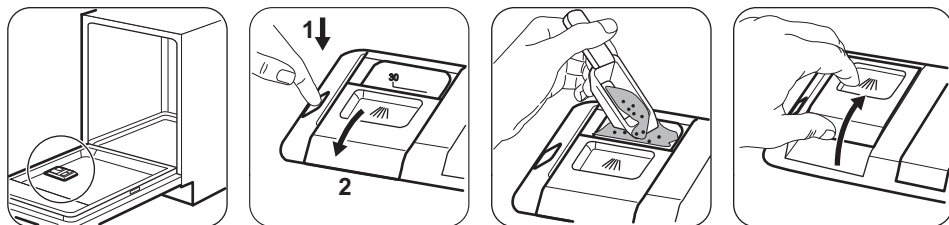
1. Ouvrez le robinet d'eau.
2. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil.

Assurez-vous que l'appareil est en mode Programmation.

- Si le voyant du réservoir de sel régénérant est allumé, remplissez le réservoir.
- Si le voyant du liquide de rinçage est allumé, remplissez le distributeur de liquide de rinçage.

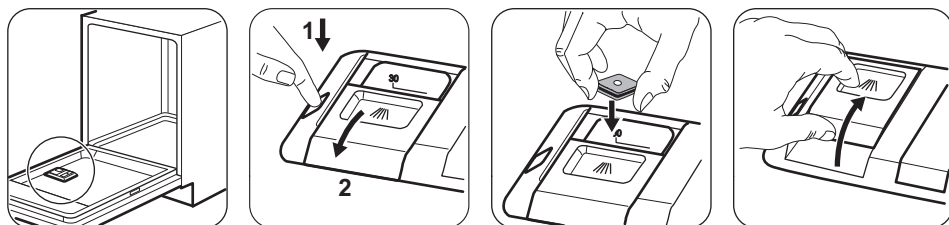
3. Chargez les paniers.
4. Ajoutez le produit de lavage.
5. Réglez et lancez le programme adapté au type de vaisselle et au degré de salissure.

### UTILISATION DE PRODUIT DE LAVAGE



Si le programme comporte une phase de pré-lavage, versez une petite quantité de produit de lavage à l'intérieur de la porte de l'appareil.

### UTILISATION DE PASTILLES MULTIFONCTIONS



- Ne remplissez pas le réservoir de sel régénérant ni le distributeur de liquide de rinçage.
- Réglez l'adoucisseur d'eau au niveau minimal.
- Réglez le distributeur de liquide de rinçage sur le niveau le plus faible.

## RÉGLAGE ET DÉPART D'UN PROGRAMME

### Fonction AUTO OFF

Cette fonction réduit la consommation d'énergie en éteignant automatiquement l'appareil lorsqu'il n'est pas en cours de fonctionnement.

La fonction est activée :

- 5 minutes après la fin du programme.
- Au bout de 5 minutes si le programme n'a pas démarré.

### Départ d'un programme

1. Laissez la porte de l'appareil entrouverte.
2. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil. Assurez-vous que l'appareil est en mode Programmation.
3. Appuyez sur l'une des touches de programme jusqu'à ce que le chiffre correspondant au programme souhaité s'affiche. L'affichage indique la durée du programme au bout de quelques secondes.
4. Sélectionnez les options compatibles.
5. Fermez la porte de l'appareil pour démarrer le programme.

### Options



Les options souhaitées doivent être activées à chaque fois, avant de lancer un programme.

Vous ne pouvez pas activer ni désactiver ces options pendant le déroulement d'un programme.



Toutes les options ne sont pas compatibles les unes avec les autres. Si vous sélectionnez des options non compatibles, l'appareil désactive automatiquement une ou plusieurs de ces options. Seuls les voyants correspondant aux options toujours activées restent allumés.




Si une option n'est pas compatible avec un programme, le voyant correspondant est éteint ou clignote rapidement pendant quelques secondes, puis s'éteint.



Activer des options peut avoir un impact sur la consommation d'eau et d'énergie, ainsi que sur la durée du programme.

### Option Delay

1. Sélectionnez un programme.

2. Appuyez sur  à plusieurs reprises jusqu'à ce que le délai que vous souhaitez sélectionner s'affiche (de 1 à 24 heures).  
Le délai clignote sur l'affichage.

3. Fermez la porte de l'appareil. Le décompte démarre et s'effectue par paliers d'une heure.

Lorsque le décompte est terminé, le programme démarre.

### Option TimeSaver

Cette option augmente la pression et la température de l'eau. Les phases de lavage et de séchage sont réduites.

La durée totale du programme est réduite d'environ 50 %.

Les résultats de lavage seront les mêmes qu'avec la durée normale du programme. Les résultats de séchage peuvent être moins satisfaisants.

Si cette option n'est pas compatible avec le programme, le voyant correspondant ne s'allume pas ou clignote rapidement pendant quelques secondes, puis s'éteint.

### Comment activer l'option TimeSaver

1. Sélectionnez un programme.
2. Appuyez sur **TimeSaver**. Le voyant correspondant est allumé.

L'affichage indique la durée du programme réactualisée.


### Option XtraDry

Activez cette option pour améliorer les performances de séchage. Lorsque l'option XtraDry est activée, la durée de certains programmes, la consommation d'eau et la température du dernier rinçage peuvent être affectés.

L'option XtraDry est une option permanente pour tous les programmes, à l'exception du programme ECONOMY pour lequel elle doit être sélectionnée à chaque cycle.

Pour les autres programmes, l'option XtraDry est permanente et automatiquement utilisée pour les cycles suivants. Vous pouvez changer la configuration à tout moment.

### Comment activer l'option XtraDry

1. Sélectionnez un programme.
2. Appuyez sur . Le voyant correspondant est allumé.

L'affichage indique la durée du programme réactualisée.

## Ouverture de la porte au cours du fonctionnement de l'appareil

Si vous ouvrez la porte lorsqu'un programme est en cours, l'appareil s'arrête. Cela peut avoir un impact sur la consommation d'énergie et la durée du programme. Lorsque vous refermez la porte, l'appareil reprend là où il a été interrompu.



Si vous ouvrez la porte durant la phase de séchage, avant que la fonction AirDry ne l'ouvre automatiquement, le programme s'arrêtera au bout de 30 secondes.



Si vous refermez la porte alors que la fonction AirDry l'a ouverte automatiquement, le programme s'arrêtera au bout de 3 minutes.



Ne tentez pas de refermer la porte dans les 2 minutes suivant son ouverture automatique par la fonction AirDry car vous pourriez endommager l'appareil.

## Fin du programme

Une fois le programme terminé, 0:00 s'affiche. Toutes les touches sont inactives, à l'exception de la touche Marche/Arrêt.

1. Pour éteindre l'appareil, appuyez sur la touche Marche/Arrêt ou attendez que la fonction AUTO OFF l'éteigne automatiquement. Si vous ouvrez la porte avant l'activation de la fonction AUTO OFF, l'appareil s'éteint automatiquement.
2. Fermez le robinet d'eau.

## CONSEILS

### RACCORDEMENT

Suivez les conseils ci-dessous pour garantir des résultats de lavage et de séchage optimaux au quotidien, et pour vous aider à protéger l'environnement.

- Videz les plus gros résidus alimentaires des plats dans une poubelle.
- Ne rincez pas vos plats à la main au préalable. Si nécessaire, sélectionnez un programme avec une phase de prélavage.
- Utilisez toujours tout l'espace des paniers.
- Vérifiez que les plats ne se touchent pas dans les paniers ou ne se recouvrent pas les uns les autres. L'eau peut ainsi atteindre toute la vaisselle et la laver parfaitement.
- Vous pouvez utiliser du détergent, du liquide de rinçage et du sel régénérant séparément, ou des pastilles tout en 1. Suivez les instructions inscrites sur l'emballage.
- Sélectionnez un programme en fonction du type de vaisselle et du degré de salissure. Le programme ECONOMY est le plus économe en termes d'utilisation d'eau et de consommation d'énergie.

### UTILISATION DE SEL RÉGÉNÉRANT, DE LIQUIDE DE RINÇAGE ET DE PRODUIT DE LAVAGE

- Utilisez uniquement du sel régénérant, du liquide de rinçage et du produit de lavage conçus pour les lave-vaisselle. D'autres produits peuvent endommager l'appareil.
- Dans les régions où l'eau est dure ou très dure, nous recommandons l'utilisation séparée d'un détergent simple (poudre, gel, pastille, sans

fonction supplémentaire), de liquide de rinçage et de sel régénérant pour des résultats de lavage et de séchage optimaux.

- Au moins une fois par mois, effectuez un cycle en utilisant un nettoyeur spécialement conçu pour cet appareil.
- Les tablettes de détergent ne se dissolvent pas complètement durant les programmes courts. Pour éviter que des résidus de produit de lavage ne se déposent sur la vaisselle, nous recommandons d'utiliser des pastilles de détergent avec des programmes longs.
- N'utilisez que la quantité nécessaire de produit de lavage. Reportez-vous aux instructions figurant sur l'emballage du produit de lavage.

### QUE FAIRE SI VOUS NE VOULEZ PLUS UTILISER DE PASTILLES TOUT EN 1

Avant de commencer à utiliser le produit de lavage, le sel régénérant et le liquide de rinçage séparément, effectuez la procédure suivante.

1. Réglez l'adoucisseur d'eau sur le niveau maximal.
2. Assurez-vous que le réservoir de sel régénérant et le distributeur de liquide de rinçage sont pleins.
3. Lancez le programme le plus court avec une phase de rinçage. N'utilisez pas de produit de lavage et ne chargez pas les paniers.
4. Lorsque le programme de lavage est terminé, réglez l'adoucisseur d'eau en fonction de la dureté de l'eau dans votre région.
5. Ajustez la quantité de liquide de rinçage libérée.

6. Activez la notification du distributeur de liquide de rinçage vide.

### CHARGEMENT DES PANIERS

- N'utilisez l'appareil que pour laver des articles adaptés au lave-vaisselle.
- Ne lavez pas au lave-vaisselle des articles en bois, en corne, en aluminium, en étain et en cuivre.
- Ne placez pas dans l'appareil des objets pouvant absorber l'eau (éponges, chiffons de nettoyage).
- Retirez les plus gros résidus alimentaires des plats.
- Faites tremper la vaisselle contenant des aliments brûlés avant de la placer dans l'appareil.
- Chargez les articles creux (tasses, verres et casseroles) en les retournant.
- Vérifiez que les verres ne se touchent pas pour éviter qu'ils ne se brisent.
- Placez les objets légers dans le panier supérieur. Veillez à ce que les articles ne puissent pas bouger.
- Placez les petits articles et les couverts dans le panier à couverts.
- Assurez-vous que les bras d'aspersion tournent librement avant de lancer un programme.

### AVANT LE DÉMARRAGE D'UN PROGRAMME

Avant de lancer le programme sélectionné, assurez-vous que :

- Les filtres sont propres et correctement installés.
- Le bouchon du réservoir de sel régénérant est vissé.
- Les bras d'aspersion ne sont pas obstrués.
- Il y a assez de sel régénérant et de liquide de rinçage (sauf si vous utilisez des pastilles tout en 1).
- La vaisselle est bien positionnée dans les paniers.
- Le programme est adapté au type de vaisselle et au degré de salissure.
- Vous utilisez la bonne quantité de produit de lavage.

### DÉCHARGEMENT DES PANIERS

1. Attendez que la vaisselle refroidisse avant de la retirer de l'appareil. La vaisselle encore chaude est sensible aux chocs.
2. Commencez par décharger le panier inférieur, puis le panier supérieur.



Une fois le programme terminé, il peut rester de l'eau sur les surfaces intérieures de l'appareil.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

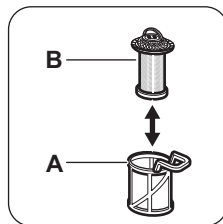
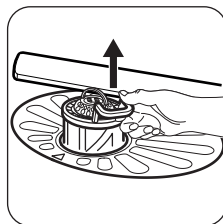
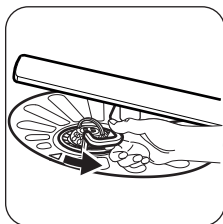
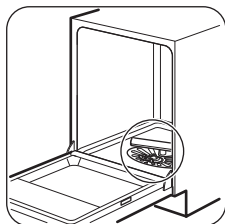


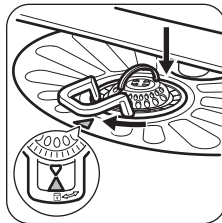
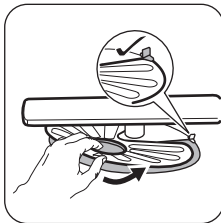
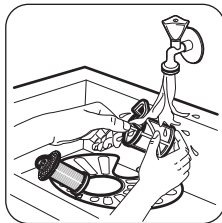
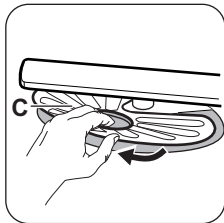
**AVERTISSEMENT!** Avant toute opération d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise secteur.



Les filtres sales et les bras d'aspersion obstrués diminuent les résultats de lavage. Contrôlez-les régulièrement et nettoyez-les si nécessaire.

### NETTOYAGE DES FILTRES





- Assurez-vous qu'il ne reste aucun résidu alimentaire ni salissure à l'intérieur ou autour du bord du collecteur d'eau.
- Remettez le filtre plat (C) en place. Assurez-vous qu'il soit correctement positionné entre les 2 guides.
- Remontez les filtres (A) et (B).
- Remettez le filtre (A) dans le filtre plat (C). Tournez-le vers la droite jusqu'à la butée.



Une position incorrecte des filtres peut donner de mauvais résultats de lavage et endommager l'appareil.

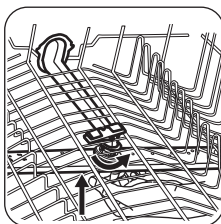
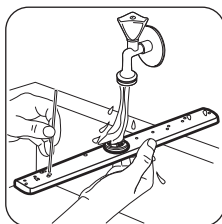
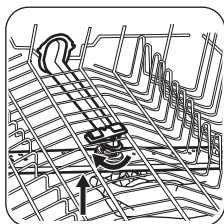
## NETTOYAGE DES BRAS D'ASPERSION

Ne retirez pas les bras d'aspersion. Si des résidus ont bouché les orifices des bras d'aspersion, éliminez ceux-ci à l'aide d'un objet fin et pointu.

## NETTOYAGE DU BRAS D'ASPERSION SUPÉRIEUR

Nous vous conseillons de nettoyer régulièrement le bras d'aspersion supérieur afin d'éviter que ses orifices ne se bouchent.

Si les orifices sont bouchés, les résultats de lavage peuvent ne pas être satisfaisants.



- Sortez entièrement le panier supérieur en le tirant vers l'extérieur.
- Pour détacher le bras d'aspersion supérieur du panier, poussez le bras d'aspersion vers le haut, dans la direction indiquée par la flèche du bas, tout en le tournant vers la droite.
- Nettoyez le bras d'aspersion à l'eau courante. Utilisez un outil pointu comme un cure-dent pour extraire toutes les particules de saleté incrustées dans les orifices.
- Pour réinstaller le bras d'aspersion supérieur sur le panier, poussez le bras d'aspersion vers le haut, dans la direction indiquée par la flèche du bas, tout en le tournant vers la gauche jusqu'à ce qu'il se bloque en place.

## NETTOYAGE EXTÉRIEUR

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux humide.
- Utilisez uniquement des produits de lavage neutres.
- N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer ni de solvants.

## NETTOYAGE INTÉRIEUR

- Nettoyez soigneusement l'appareil, y compris le joint en caoutchouc de la porte, avec un chiffon doux humide.
- Si vous utilisez régulièrement des programmes de courte durée, des dépôts de graisse et des dépôts calcaires peuvent se former à l'intérieur de l'appareil. Pour éviter cela, nous

recommandons de lancer un programme long au moins 2 fois par mois.

- Pour maintenir des performances optimales, nous vous recommandons d'utiliser un produit

de nettoyage spécifique pour lave-vaisselle une fois par mois. Reportez-vous aux instructions figurant sur l'emballage de ces produits.

## EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT

Si l'appareil ne démarre pas ou s'il s'arrête en cours de fonctionnement, vérifiez d'abord si vous pouvez résoudre le problème par vous-même en vous aidant des informations du tableau ou contactez le Service après-vente agréé.



**AVERTISSEMENT!** Des réparations mal entreprises peuvent entraîner un grave danger pour l'utilisateur. Toute réparation ne doit être effectuée que par un technicien qualifié.

**Pour certaines anomalies, l'écran affiche un code d'alarme.**

**La plupart des problèmes peuvent être résolus sans avoir recours au service après-vente agréé.**

Problème et code d'alarme	Cause et solution possibles
L'appareil ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Assurez-vous que la fiche du câble d'alimentation est bien insérée dans la prise de courant.</li><li>▪ Assurez-vous qu'aucun fusible n'est grillé dans la boîte à fusibles.</li></ul>
Le programme ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Vérifiez que le hublot de l'appareil est fermé.</li><li>▪ Si vous avez sélectionné un départ différé, annulez-le ou attendez la fin du décompte.</li><li>▪ L'appareil a lancé la procédure de rechargement de la résine dans l'adoucisseur d'eau. La durée de cette procédure est d'environ 5 minutes.</li></ul>
L'appareil ne se remplit pas d'eau. L'affichage indique <i>10</i> ou <i>11</i> .	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Assurez-vous que le robinet d'eau est ouvert.</li><li>▪ Assurez-vous que la pression de l'arrivée d'eau n'est pas trop basse. Pour obtenir cette information, contactez votre compagnie des eaux.</li><li>▪ Assurez-vous que le robinet d'eau n'est pas obstrué.</li><li>▪ Assurez-vous que le filtre du tuyau d'arrivée d'eau n'est pas obstrué.</li><li>▪ Assurez-vous que le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas tordu ni plié.</li></ul>
L'appareil ne vidange pas l'eau. L'affichage indique <i>20</i> .	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Assurez-vous que le siphon de l'évier n'est pas obstrué.</li><li>▪ Assurez-vous que le filtre du tuyau de vidange de l'eau n'est pas obstrué.</li><li>▪ Assurez-vous que le système du filtre intérieur n'est pas obstrué.</li><li>▪ Assurez-vous que le tuyau de vidange n'est pas tordu ni plié.</li></ul>
Le système de sécurité anti-débordement s'est déclenché. L'affichage indique <i>30</i> .	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Fermez le robinet d'eau et contactez le service après-vente agréé.</li></ul>



Problème et code d'alarme	Cause et solution possibles
L'appareil s'arrête et redémarre plusieurs fois en cours de fonctionnement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ C'est normal. Cela vous garantit des résultats de lavage optimaux et des économies d'énergie.</li> </ul>
Le programme dure trop longtemps.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Sélectionnez l'option TimeSaver pour raccourcir la durée du programme.</li> <li>▪ Si vous avez sélectionné un départ différé, annulez-le ou attendez la fin du décompte.</li> </ul>
Le temps restant sur l'affichage augmente et passe presque instantanément à la fin du programme.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ceci est normal. L'appareil fonctionne correctement.</li> </ul>
Petite fuite au niveau de la porte de l'appareil.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ L'appareil n'est pas de niveau. Desserrez ou serrez les pieds réglables (si disponibles).</li> <li>▪ La porte de l'appareil n'est pas centrée avec la cuve. Réglez le pied arrière (si disponible).</li> </ul>
La porte de l'appareil est difficile à fermer.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ L'appareil n'est pas de niveau. Desserrez ou serrez les pieds réglables (si disponibles).</li> <li>▪ De la vaisselle dépasse des paniers.</li> </ul>
Bruit de cliquetis ou de battement à l'intérieur de l'appareil.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ La vaisselle n'est pas correctement rangée dans les paniers. Reportez-vous au manuel de chargement du panier.</li> <li>▪ Assurez-vous que les bras d'aspersion peuvent tourner librement.</li> </ul>
L'appareil déclenche le disjoncteur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ L'ampérage n'est pas suffisant pour alimenter tous les appareils en cours de fonctionnement simultanément. Vérifiez l'ampérage de la prise et la capacité du mètre, ou éteignez l'un des appareils qui sont en cours de fonctionnement.</li> <li>▪ Défaut électrique interne de l'appareil. Faites appel à un service après-vente agréé.</li> </ul>



Reportez-vous aux chapitres « **Avant la première utilisation** », « **Utilisation quotidienne** » ou « **Conseils** » pour connaître les autres causes probables.

Après avoir vérifié l'appareil, éteignez puis rallumez-le. Si le problème persiste, contactez le service après-vente agréé.

Pour les codes d'alarme ne figurant pas dans le tableau, contactez le service après-vente agréé.

## LES RÉSULTATS DE LAVAGE ET DE SÉCHAGE NE SONT PAS SATISFAISANTS

Problème	Cause et solution possibles
Résultats de lavage insatisfaisants.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Reportez-vous aux chapitres « <b>Utilisation quotidienne</b> », « <b>Conseils</b> » et au manuel de chargement du panier.</li> <li>▪ Utilisez un programme de lavage plus intense.</li> <li>▪ Nettoyez les jets des bras d'aspersion et le filtre. Reportez-vous au chapitre « <b>Entretien et nettoyage</b> ».</li> </ul>

Problème	Cause et solution possibles
Résultats de séchage insatisfaisants.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ La vaisselle est restée trop longtemps à l'intérieur de l'appareil, porte fermée.</li> <li>▪ Il n'y a pas de liquide de rinçage ou le dosage du liquide de rinçage n'est pas suffisant. Augmentez le niveau de distributeur de liquide de rinçage.</li> <li>▪ Les articles en plastiques peuvent avoir besoin d'être essuyés.</li> <li>▪ Pour de meilleures performances de séchage, activez l'option XtraDry et sélectionnez AirDry.</li> <li>▪ Nous vous recommandons de toujours utiliser du liquide de rinçage, même si vous utilisez déjà des pastilles tout en 1.</li> </ul>
Il y a des traînées blanchâtres ou pellicules bleuâtres sur les verres et la vaisselle.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ La quantité de liquide de rinçage libérée est trop importante. Placez le sélecteur de dosage du liquide de rinçage sur un niveau plus faible.</li> <li>▪ La quantité de produit de lavage est excessive.</li> </ul>
Il y a des taches et traces de gouttes d'eau séchées sur les verres et la vaisselle.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ La quantité de liquide de rinçage libérée n'est pas suffisante. Placez le sélecteur de dosage du liquide de rinçage sur un niveau plus élevé.</li> <li>▪ Il se peut que la qualité du liquide de rinçage soit en cause.</li> </ul>
La vaisselle est mouillée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Pour de meilleures performances de séchage, activez l'option XtraDry et sélectionnez AirDry.</li> <li>▪ Le programme ne contient pas de phase de séchage ou une phase de séchage à basse température.</li> <li>▪ Le distributeur de liquide de rinçage est vide.</li> <li>▪ Il se peut que la qualité du liquide de rinçage soit en cause.</li> <li>▪ Il se peut que la qualité des pastilles tout en 1 soit en cause. Essayez une marque différente ou activez le distributeur de liquide de rinçage et utilisez du liquide de rinçage avec les pastilles tout en 1.</li> </ul>
L'intérieur de l'appareil est humide.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ce n'est pas un défaut de l'appareil. Il s'agit de la condensation de l'humidité contenue dans l'air sur les parois.</li> </ul>
Mousse inhabituelle en cours de lavage.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Utilisez uniquement des produits de lavage pour lave-vaisselle.</li> <li>▪ Il y a une fuite dans le distributeur de liquide de rinçage. Faites appel à un service après-vente agréé.</li> </ul>
Traces de rouille sur les couverts.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Il y a trop de sel régénérant dans l'eau utilisée pour le lavage. Reportez-vous au chapitre « <b>Adoucisseur d'eau</b> ».</li> <li>▪ Les couverts en argent et en acier inoxydable ont été placés ensemble. Évitez de placer les couverts en argent et en acier inoxydable les uns à côté des autres.</li> </ul>

Problème	Cause et solution possibles
Il y a des résidus de détergent dans le distributeur de produit de lavage à la fin du programme	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ La pastille de détergent est restée coincée dans le distributeur de produit de lavage, qui n'a donc pas été entièrement éliminée par l'eau.</li> <li>▪ L'eau ne peut pas éliminer le détergent du distributeur de produit de lavage. Assurez-vous que le bras d'aspersion n'est pas bloqué ou obstrué.</li> <li>▪ Assurez-vous que la vaisselle dans les paniers ne bloquent pas l'ouverture du couvercle du distributeur de liquide de rinçage.</li> </ul>
Odeurs à l'intérieur de l'appareil.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Reportez-vous au chapitre « <b>Nettoyage intérieur</b> ».</li> </ul>
Dépôts calcaires sur la vaisselle, dans la cuve et à l'intérieur de la porte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Le niveau de sel régénérant est bas, vérifiez le voyant de remplissage.</li> <li>▪ Le bouchon du réservoir de sel régénérant est dévissé.</li> <li>▪ L'eau de votre arrivée est dure. Reportez-vous au chapitre « <b>Adoucisseur d'eau</b> ».</li> <li>▪ Même si vous utilisez des pastilles tout en 1, utilisez du seul régénérant et réglez la régénération de l'adoucisseur d'eau. Reportez-vous au chapitre « <b>Adoucisseur d'eau</b> ».</li> <li>▪ Si des dépôts de calcaire persistent, nettoyez l'appareil avec un nettoyant spécial pour le détartrage de l'appareil.</li> <li>▪ Testez différents produits de lavage.</li> <li>▪ Contactez le fabricant du produit de lavage.</li> </ul>
Vaisselle ternie, décolorée ou ébréchée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Assurez-vous de ne placer dans l'appareil que des articles adaptés au lave-vaisselle.</li> <li>▪ Chargez et déchargez le panier avec précautions. Reportez-vous au manuel de chargement du panier.</li> <li>▪ Placez les objets délicats dans le panier supérieur.</li> </ul>



Reportez-vous aux chapitres « **Avant la première utilisation** », « **Utilisation quotidienne** » ou « **Conseils** » pour connaître les autres causes probables.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

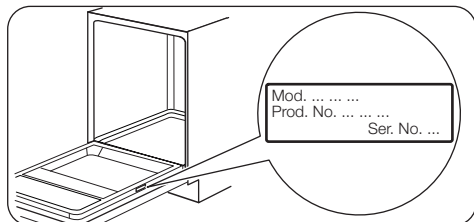
Dimensions	Largeur / hauteur / profondeur (mm)	596 / 818 - 898 / 550
Branchement électrique <sup>1)</sup>	Tension (V)	220 - 240
	Fréquence (Hz)	50
Pression de l'arrivée d'eau	bar (minimum et maximum)	0.5 - 8
	MPa (minimum et maximum)	0.05 - 0.8
Arrivée d'eau	Eau froide ou eau chaude <sup>2)</sup>	max. 60 °C
Capacité	Couverts	13

Consommation électrique	Mode « Veille » (W)	5.0
	Mode « Éteint » (W)	0.50

1) Reportez-vous à la plaque signalétique pour d'autres valeurs.

2) Si l'eau chaude est produite à partir de sources d'énergie respectueuses de l'environnement (par exemple panneaux solaires), utilisez une arrivée d'eau chaude afin de réduire la consommation d'énergie.

## PLAQUE SIGNALÉTIQUE



norme EN60436), envoyez un courrier électronique à l'adresse :

**info.test@dishwasher-production.com**


Dans votre demande, notez la référence du produit (PNC) située sur la plaque signalétique.


Pour toute autre question concernant votre lave-vaisselle, veuillez vous reporter au manuel d'utilisation fourni avec votre appareil.

## INFORMATIONS POUR LES INSTITUTS DE TEST

Pour recevoir les informations relatives aux performances de test (par ex. conformément à la

## EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matériaux portant le symbole . Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet. Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et électroniques. Ne jetez pas

les appareils portant le symbole  avec les ordures ménagères. Emmenez un tel produit dans votre centre local de recyclage ou contactez vos services municipaux.







[WWW.ZANUSSI.COM/SHOP](http://WWW.ZANUSSI.COM/SHOP)



CE

117879342-A-222018